**Portable DVD player**

PBT830
PBT832

User manual
Guide d'utilisateur
Manual del usuario
Benutzerhandbuch

# English

## Content


**1 Control elements and functional components**
1.1 Top of the player
1.2 Left side of the player
1.3 Front side of the player
1.4 Right side of the player
1.5 Right side of the player
1.6 Remote Control
1.7 Desk stand of the player
**2 Introduction**
2.1 Your portable DVD player
2.2 Unpacking
2.3 Placement
2.4 Playable disc formats
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD
2.4.4 CD with JPEG files
2.4.5 DivX video discs
**3 General information**
**4 Charging the units**
4.1 Charge the DVD player
4.2 Powering your remote control
**5 Start up**
5.1 Setup
5.2 Playback DVD
5.3 Playback VCD
5.4 Playback Super (S)-VCD
5.5 Playback Music CD
5.6 Playback Music MP3/WMA-CD
**6 Addition Functions**
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Connection
6.2.1 Headphone
6.2.2 TV
6.2.3 AV Input
6.2.4 Coaxial
**7 Troubleshooting**
**8 Technical data**








## 1 Control elements and functional components

### 1.1 Top of the player (see figure 1)

1 **POWER ON/OFF** Switch the player on / off
2 **RESET** Reset the player when it hangs
3 **DISPLAY** Adjust the display value of the system
4 **OPTIONS** Access additional functions
5 **MENU** Display the DVD disc menu

### 1.2 Left side of the player (see figure 1)

9 **Headphone jack**
10 **AV OUT** Audio video output
11 **AV IN** Audio video input
12 **USB** USB connector
13 **Coaxial** Digital audio output
14 **DC IN** Connector for power supply

### 1.3 Front side of the player (see figure 1)

6 ⏯ OK or play/pause
▲ / ▼ Up/down navigation key or up/down volume control during Playback
⏮ / ⏭ Left/right navigation key or previous/next track or fast search backward/forward
15 **POWER-IR-CHG**
**POWER** Power LED in **green**
**IR** IR sensor
**Charging** Charging LED appears in RED during charging and goes off when fully charged.

### 1.4 Right side of the player (see figure 1)

7 ■ Press once to stop playback. Press twice to eject the disc
8 **Disc slot**

### 1.5 Right side of the player (see figure 1)

16 **Car mounting screw hole**
17 **Stand**

### 1.6 Remote Control (see figure 2)

1 **MENU** Display **MENU** page
2 ▲, ▼, ◀, ▶ **OK** Up / down / left / right navigation key Confirm selection
**VOL+ / -** Volume control
3 **DISPLAY** Adjust the display value of the system
4 ⏮ Skip to previous chapter, track or title
5 ⏯ Start / pause / resume playback
6 ■ Press twice to stop playback
7 **0 - 9** Numeric keypad
8 **SUBTITLE** Subtitle language selector
9 **RETURN** For VCD menu page
10 **A - B** To repeat or loop a sequence in a title
11 **SETUP** Enter **SETUP** menu
12 **OPTION** Access additional functions
13 ⏭ Skip to next chapter, track or title
14 ⟲ Mute player volume
15 **AUDIO** Audio language selector
16 **ZOOM** Enlarge video image

### 1.7 Desk stand of the player (see figure 3)

You can prop up the DVD player on your table for movie watching.
Pull out the stand at the rear of the player.

## 2 Introduction

### 2.1 Your portable DVD player

Your portable DVD player plays digital video discs conforming to the universal DVD Video standard. With it, you will be able to enjoy full-length movies with true cinema picture quality, and stereo or multichannel sound (depending on the disc and on your playback set-up).
The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle languages, and of different camera angles (again depending on the disc), are all included.
What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen Display and player display in combination with the remote control.

### 2.2 Unpacking

First check and identify the contents of your package, as listed below:

- Portable DVD player
- Car adaptor (12V)
- Protective pouch
- User manual
- Remote Control
- AC power adaptor
- Car headrest mounting kit

### 2.3 Placement

- Place the player on a firm, flat surface.
- Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight.
- If the player cannot read CDs/DVDs correctly, try using a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before taking the player to be repaired. Other cleaning methods may destroy the lens.
- Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens.
- The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm environment until the moisture evaporates.

### 2.4 Playable disc formats

In addition to DVD-Video disc, you will also be able to play all Video CDs, CDs, CDR, CDRW,DVD±R and DVR±RW.

#### 2.4.1 DVD-Video

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access easy and convenient, your player lets you move between Titles, and also between Chapters.

#### 2.4.2 Video CD

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more indexes, as indicated on the disc case.To make access easy and convenient, your player lets you move between tracks and between indexes.

#### 2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD

Audio CDs / MP3 CD / WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system using the keys on the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD).

#### 2.4.4 CD with JPEG files

You can also view JPEG still photos on this player.

#### 2.4.5 DivX video discs

DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX media files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively samll file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles, and alternate audio tracks. Many DivX media files are available for download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivX.com.

#### 2.4.6 Zero Bright Dot™

Enjoy highest-quality images that are free from annoying blank spots on the LCD screen. LCD displays commonly have imperfections, termed as 'bright dots' by the LCD industry. A limited number of bright dots were once considered an inevitable side effect of LCD mass production. With Philips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players, our LCD displays are produced with zero tolerance for bright dots. Select Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy to guarantee optimal screen quality.
Warranty service varies from region to region. Contact your local Philips representative for more detailed information.

## 3 General information

### Power Sources

This unit operates on a supplied AC adaptor, car adaptor, or a rechargeable battery pack.

- Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock.
- When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.
- Unplug the AC adaptor from the outlet or remove the battery pack when the unit is not used for long periods of time.
- Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord.

Please always use supplied AC/DC adaptor (AY4129)

### Safety and maintenance

- Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.
  Any service should be done by qualified service personnel.
- Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get inside the unit.
- Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may cause malfunction.

#### Hearing Safety

**Listen at a moderate volume.**

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

**To establish a safe volume level:**

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

**Listen for reasonable periods of time:**

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

**Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.**

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips.
- Traffic safety: Do not use while driving or cycling as you may cause an accident.
- Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- This product is not waterproof. do not allow your player to be submersed in water. Water entering the player may cause major damage.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects,lighted candles).
- Do not touch the lens!

When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.

### Handling discs

- Do not attach paper or tape to the disc.
- Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.
- Store the disc in a disc case after playback.
- To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth.

### On handling the LCD screen

The LCD is manufactured using high precision technology. You may, however, see tiny black points and/or bright points (red, blue, green) that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not indicate a malfunction.

### Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE and PET.
Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

### Copyright information

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license."
All other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations.
Unauthorized duplication of any recordings downloaded from the internet or made from CDs / VCDs / DVDs is a violation of copyright laws and international treaties.
The Windows Media and the Windows logo are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

## 4 Charging the units

### 4.1 Charge the DVD player

Plug in the AC/DC adaptor

- The **RED** LED indicates that charging is in progress. When the set is not in use, it will take about 4 hours to fully charge it. However, when in use, it will take more than 8 hours to fully charge it.*
- The **RED** LED will turn off when the set is fully charged. When the low battery icon appears on the screen, please charge the player.

* Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and may eventually need to be replaced. Battery life and number of charge cycles vary by use and settings.

### 4.2 Powering your remote control

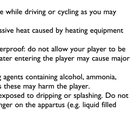
1 Open the battery compartment. Remove the protective plastic tab (first time users only).
2 Insert 1 x lithium 3V battery, type CR2025, then close the compartment.

- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.
- Perchlorate Material – special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

## 5 Start up

### 5.1 Setup

1 Press **SETUP**. A list of features is shown.



2 Use ▲ / ▼ to highlight your selection.
3 Use ⏮ or ⏭ to enter a sub-menu
4 Use the navigation keys to highlight your desired setting and press **OK** to confirm.
5 The **SETUP** menu includes:

| | |
|---|---|
| **General** | |
| Language | Set On Screen Display (OSD) languages |
| PBC settings | Set Playback Control function ON/OFF. This feature is available for Super VCD. |
| Power save | Set Power Saving mode ON/OFF |
| DivX (VOD) | Get the DivX (Video-On-Demand) code |
| Parental | Set parental options |
| Set password | Change password (default: 1369) |
| Factory settings | Restore factory settings |
| **Video** | |
| TV Display | Set screen display aspect ratio |
| TV standard | Set video output format to TV system |
| **Audio** | |
| Dolby | Set Dolby output |
| Digital (SPDIF) | Set digital output format |

### 5.2 Playback DVD

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert the DVD into the disc slot on the right side of the player.
3 The player will start to play the disc automatically.

**IMPORTANT** Do not load 8-cm mini DVD disc into the player. The DVD player does not play mini DVD disc.

4 Use navigation keys ◀, ▶, ▲, ▼ to select an item from the DVD disc menu, such as play now, select languages and subtitle.
5 The following functions are available during playback:

| | |
|---|---|
| **Pause** | Press ⏯ to pause playback. You can resume playback by pressing ⏯ again |
| **Previous/Next** | Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired chapters |
| **Fast backward / Fast forward** | Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X... Then, press ⏯ to resume normal playback |
| **Volume Control** | Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume |
| **Stop** | Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback |
| **Subtitle** | Some VCDs only contain 2 languages for selection. You can change the language using this function. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key |
| **Zoom** | Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing either the **ZOOM** or **OPTIONS** key |
| **A-B Repeat** | Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback |

### 5.3 Playback VCD

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert the VCD into the disc slot on the right side of the player.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

| | |
|---|---|
| **Pause** | Press ⏯ to pause playback. You can resume playback by pressing ⏯ again |
| **Previous/Next** | Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track |
| **Fast backward / Fast forward** | Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X... Then, press ⏯ to resume normal playback |
| **Volume Control** | Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume |
| **Stop** | Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback |
| **Subtitle** | Change subtitle display. The function is available by pressing either the **SUBTITLE** or **OPTIONS** key |
| **Language** | Change language. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key |
| **Angle** | Change the viewing angle provided in the DVD disc. The function is available by pressing the **OPTIONS** key. |
| **Zoom** | Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing either the **ZOOM** or **OPTIONS** key |
| **A-B Repeat** | Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback |

### 5.4 Playback Super (S)-VCD

(Super) Video CDs may feature **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol). This allows you to play the video CDs interactively, following the menu on the display.

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set
2 Insert the (S)VCD into the disc slot on the right side of the player. If **PBC** is on, the disc index menu will appear on the screen.
3 Use numeric keypad 0-9 to input your selection or select a play option.
4 Press **RETURN** on the remote control to return to the previous menu.
5 To turn Playback Control mode on/off, please go to **SETUP** and select **PBC settings**.

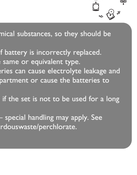
### 5.5 Playback Music CD

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert the CD into the disc slot on the right side of the player.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

| | |
|---|---|
| **Pause** | Press ⏯ to pause playback. You can resume playback by pressing ⏯ again |
| **Previous/Next** | Briefly press ⏮ or ⏭ will enter the fast search mode. Then, press brief will change the searching speed to 2X, 4X, 6X, 8X, 16x or 32x. |
| **Volume Control** | Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume |
| **Repeat** | Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track or Repeat all tracks |
| **Shuffle** | Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback on or off |
| **Stop** | Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback |

### 5.6 Playback Music MP3/WMA-CD

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert the DVD into the disc slot on the right side of the player.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys to select the folder and MP3/WMA file to be played.



5 The following functions are available during playback:

| | |
|---|---|
| **Pause** | Press ⏯ to pause playback. You can resume playback by pressing ⏯ again |
| **Previous/Next** | Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track |
| **Fast backward / Fast forward** | Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X... Then, press ⏯ to resume normal playback |
| **Volume Control** | Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume |
| **Stop** | Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback |

6 At the end of the playback, press ■ to eject the disc from the player.

### 5.8 Playback from USB

This USB player supports the playback of JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 files.

Transfering and recording of data from the DVD to the USB port is not possible.

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert a USB flash drive or USB memory card reader into the USB port.
3 The player will automatically browse and show the contents in the USB flash device.
4 Use navigation keys to select the file you want to access, then press **OK** to play it.



5 At the end of the playback, unplug the USB flash drive or USB memory card from the player

## 6 Addition Functions

### 6.1 DISPLAY Menu

When you press **DISPLAY** during playback, the following menu will appear and you can access the corresponding function and information:

| | |
|---|---|
| **Turn off LCD** | You can turn off the screen in some situations, such as when watching TV or playing music discs. This can save the battery power |
| **Brightness** | It allows you to adjust the brightness of the screen |
| **Contrast** | It allows you to adjust the contrast of the screen |
| **Color** | It allows you to adjust the color of the screen from cool, warm and normal. |
| **Battery level** | It shows the battery level |

### 6.2 Connection

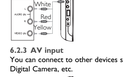
#### 6.2.1 Headphone

Connect the headphone to either one of the headphone jacks on the side of the player.



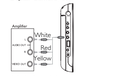
#### 6.2.2 TV

You can connect the player to a TV and enjoy your DVD.



#### 6.2.3 AV Input

You can connect to other devices such as Digital Video Recorder, Digital Camera, etc.



#### 6.2.4 Coaxial

It provides digital audio output signal that you can connect to your home theater equipment to decode the digital audio signal.

## 7 Troubleshooting

If it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this checklist. It may be that something has been overlooked.

**WARNING** Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

| Symptom | Remedy |
|---|---|
| No power | • Check if both plugs of the mains cord are properly connected.<br>• Check if there is power at the AC outlet by plugging in another appliance.<br>• Check if battery pack is inserted appropriately.<br>• Check if car adaptor is connected appropriately. |
| Distorted picture | • Check the disc for fingerprints and clean with a soft cloth, wiping from centre to edge.<br>• Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a malfunction. |
| Completely distorted picture / no colour in the TV screen | The NTSC/PAL setting may be in the wrong status. Match your TV's setting with the player's setting. |
| No sound | Check audio connections. If using a HiFi amplifier, try another sound source. |
| Disc can't be played | • Ensure the disc label is upwards.<br>• Clean the disc.<br>• Check if the disc is defective by trying another disc. |
| Do not load any 8-cm mini DVD discs into the player. | The DVD player does not play mini DVD discs. If the disc gets stuck inside the player, press 9 / twice to eject the disc. Try the following steps if the disc remains stuck inside the player:<br>1 Power off and then power on the player. Press 9 / to eject the disc.<br>2 If this does not work, hold the player with the slot facing down, gently shake the player until the disc comes out. |
| The player does not respond to the remote control | Aim the remote control directly at the sensor on the front of the player. Avoid all obstacles that may interfere with the signal path. Inspect or replace the batteries. |
| Distorted or B/W picture with DVD | Use only discs formatted according to the TV-set used (PAL/NTSC). |
| No audio at digital output | • Check the digital connections. |
| Player does not respond to all operating commands during playback | • Operations are not permitted by the disc.<br>• Refer to the instructions in the disc inlay. |
| Player feels warm | When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal. |
| Display goes dimmer when AC is unplugged | Power saving power to ensure longer playtime with battery. It is normal. Adjust the brightness in the **SETUP** menu. |

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

## 8 Technical data

| | |
|---|---|
| Dimensions | 25.5 x 17.0 x 3.1 cm<br>7.5 x 3.75 x 1.5 inches |
| Weight | 0,97 kg / 2,13 lb |
| Power supply | DC 9V 1.8A |
| Power Consumption | ≤ 20W |
| Operating temperature range | 0 - 50°C (32 - 122°F) |
| Laser wavelength | 650nm |
| Video system | NTSC / PAL / AUTO |

**PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.**
**All rights reserved.**

### Copyright information

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

### Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the



# Français

## Sommaire


**1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels**
1.1 Dessus du lecteur
1.2 Côté gauche du lecteur
1.3 Face avant du lecteur
1.4 Côté droit du lecteur
1.5 Côté droit du lecteur
1.6 Télécommande
1.7 Support de table du lecteur
**2 Introduction**
2.1 Votre lecteur de DVD portable
2.2 Déballage de l'appareil
2.3 Disposition
2.4 Formats de disque acceptés
2.4.1 DVD-Vidéo
2.4.2 CD-Vidéo
2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD
2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG
2.4.5 Disque DivX® vidéo
**3 Généralités**
**4 Chargement des unités**
4.1 Chargement du lecteur de DVD
4.2 Télécommande
**5 Mise en route**
5.1 Réglages
5.2 Lecture de DVD
5.3 Lecture de VCD
5.4 Lecture du super (S)-VCD
5.5 Lecture d'un CD de musique
5.6 Lecture d'un CD de musique MP3/WMA
5.7 Lecture d'un CD d'images
5.8 Lecture depuis une source USB
**6 Fonctions supplémentaires**
6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)
6.2 Connexion
6.2.1 Écouteurs
6.2.2 TV
6.2.3 Entrée AV
6.2.4 Coaxial
**7 Guide de dépannage**
**8 Caractéristiques techniques**


## 1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels

### 1.1 Dessus du lecteur (voir figure 1)

1 **POWER ON/OFF** Allume / éteint le lecteur
2 **RESET** Réinitialise le lecteur lorsqu'il est bloqué
3 **DISPLAY** Ajuste les paramètres d'affichage du système
4 **OPTIONS** Accède à des fonctions supplémentaires
5 **MENU** Affiche le menu du disque DVD

### 1.2 Côté gauche du lecteur (voir figure 1)

9 **Connecteur des écouteurs**
10 **AV OUT** Sortie audio vidéo
11 **AV IN** Entrée audio vidéo
12 **USB** Connecteur USB
13 **Coaxial** Sortie audio numérique
14 **DC IN** Connecteur pour charger l'adaptateur pour l'alimentation secteur

### 1.3 Face avant du lecteur (voir figure 1)

6 ⏯ OK ou lire/pause
▲ / ▼ Touche de navigation haut/bas ou contrôle de volume haut/bas pendant la lecture
⏮ / ⏭ Touche de navigation gauche/droit ou titre précédent /suivant ou recherche rapide en avant/en arrière
15 **POWER-IR-CHG**
**POWER** Témoin lumineux LED vert lorsque le lecteur est en marche
**IR** Détecteur de signal IR
**Charging** La LED de chargement s'allume en ROUGE pendant le chargement et s'éteint lorsque le chargement est terminé.

### 1.4 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

7 ■ Appuyez une fois pour arrêter la lecture. Appuyez deux fois pour éjecter le disque
8 **Emplacement du disque**

### 1.5 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

16 **Trou de fixation sur le support de montage en voiture**
17 **Base**

### 1.6 Télécommande (voir figure 2)

1 **MENU** Ouvre la page **MENU**
2 ▲, ▼, ◀, ▶ **OK** Touches de navigation haut/ bas/gauche/droit Confirme la sélection
**VOL+ / -** Contrôle le volume
3 **DISPLAY** Ajuste les paramètres d'affichage du système
4 ⏮ Revient au chapitre, à la piste ou au titre précédent
5 ⏯ Démarre / marque une pause / reprend la lecture
6 ■ Appuyez deux fois pour arrêter la lecture.
7 **0 - 9** Pavé numérique
8 **SUBTITLE** Sélecteur de la langue des sous-titres
9 **RETURN** Retourne à la page de menu VCD
10 **A - B** Répète ou boucle dans une séquence d'un titre
11 **SETUP** Ouvre le menu **SETUP (RÉGLAGES)**
12 **OPTION** Accède à des fonctions supplémentaires
13 ⏭ Passe au chapitre, à la piste ou au titre suivant
14 ⟲ Éteint le volume du lecteur
15 **AUDIO** Sélectionne la langue audio
16 **ZOOM** Agrandit l'image vidéo

### 1.7 Support de table du lecteur (voir figure 3)

Vous pouvez poser votre lecteur de DVD sur une table pour regarder confortablement vos films.
Dépliez le support prévu à l'arrière du lecteur.

## 2 Introduction

### 2.1 Votre lecteur de DVD portable

Votre lecteur de DVD portable lit les disques vidéonumériques conformes au standard universel DVD-Video. Vous pourrez désormais grâce à lui apprécier pleinement les films de long métrage avec une qualité d'image proche du cinéma et un son stéréo ou multicanal (selon le disque et votre réglage de lecteur).
Les caractéristiques uniques du DVD-Video, comme la sélection de langues de la bande du son et des sous-titres, ainsi que les différents angles de caméra (à nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes.
En outre, la fonction de contrôle parentale du disque de Philips permet aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants pourront regarder. Vous verrez comme la fonction de réglage à l'écran, l'affichage du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du lecteur de DVD.

### 2.2 Déballage de l'appareil

Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre appareil, comme indiqué qui doit se trouver dans votre coffret :

- Lecteur de DVD portable
- Adaptateur allume-cigares (12V)
- Housse de protection
- Kit de montage sur un repose-tête de voiture
- Télécommande
- Adaptateur CA/CC
- Guide d'utilisateur

### 2.3 Disposition

- Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.
- Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur, ni au soleil direct.
- Si le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire correctement les CD/DVD, nettoyez la lentille avec un disque de nettoyage spécial avant de porter l'appareil à réparer. D'autres méthodes de nettoyage peuvent détruire la lentille.
- Gardez toujours le couvercle du disque fermé pour éviter que la poussière ne se dépose sur la lentille.
- De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement d'un environnement froid à un environnement chaud. Dans ce cas, il est impossible de lire un CD/DVD et il faut attendre que l'humidité s'évapore.

### 2.4 Formats de disque acceptés

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pourrez également visionner tous les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et les DVR±RW).

#### 2.4.1 DVD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter un ou plusieurs titres et chaque titre peut être subdivisé en un ou plusieurs chapitres. Pour vous faciliter la vie, votre appareil vous permet de passer d'un titre et d'un chapitre à l'autre.

#### 2.4.2 CD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs pistes, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour une lecture aisée et conviviale, le lecteur vous permet de passer d'une piste et d'un index à l'autre.

#### 2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

Les CD Audio / CD MP3/WMA comportent uniquement des plages musicales. Ils peuvent être lus sur un système stéréo classique à l'aide des touches de la télécommande et/ou de l'unité principale ou via la télévision à l'aide de l'affichage l'écran (OSD).

#### 2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG

Ce lecteur permet également de visualiser des photos JPEG.

#### 2.4.5 Disque DivX® vidéo

DivX est une technologie de compression de fichier vidéo déjà bien connue, créée par DivX, Inc. Les fichiers DivX contiennent des images vidéo fortement compressées et dépendent de très hautes qualité, pour un résultat des tailles relativement faibles. Ils peuvent également inclure des fonctions média avancées, par exemple des menus, des sous-titres et des pistes audio alternatives. Vous aurez accès à de nombreux fichiers DivX en ligne et vous pouvez créer vos propres fichiers DivX avec un contenu personnel et les outils faciles à utiliser de DivX.com.

#### 2.4.6 Zero Bright Dot™

Appréciez des images de la meilleure qualité possible, sans aucun point brillant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD présentent généralement des imperfections appelées 'points brillants' par les constructeurs LCD. Jusqu'à peu, un nombre limité de tels points était considéré comme un effet secondaire inévitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les procédures de contrôle strict de qualité appliquées par Philips pour la fabrication de nos lecteurs de DVD portables, nos écrans LCD vous sont livrés avec une tolérance nulle quant à ces points brillants. Tous nos lecteurs de DVD portables bénéficient de la politique Zero Bright Dot™ de Philips pour vous garantir la meilleure qualité possible en matière d'écran.
La service de garantie varie d'une région à l'autre.
Consultez votre représentant Philips local pour plus d'informations.

## 3 Généralités

### Alimentation

L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateur allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (le tout étant fourni).

- Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation pourrait endommager l'adaptateur secteur et l'appareil.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur si vos mains sont mouillées: vous risquez une électrocution.
- Si vous connectez l'appareil à l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la voiture.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise ou le boîtier de piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Utilisez votre appareil uniquement avec l'adaptateur CA/CC (AY4127) fourni

### Sécurité et Maintenance

- Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient entraîner des lésions oculaires. Toute opération d'entretien doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil.
- Ne donnez pas de chocs au le lecteur. Les chocs violents et les vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements.

#### Sécurité d'écoute

**Écoutez à un volume modéré.**

- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.

Pour déterminer un niveau de volume sûr:

- Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

**Ecoutez pendant des périodes raisonnables :**

- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

**Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque.**

- Ecoutez à des niveaux de volume raisonnables pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cesse temporairement d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc. Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.
- Sécurité routière: pour éviter tout risque d'accident, n'utilisez jamais l'appareil au volant de votre véhicule.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil.
- Cet appareil n'étant pas étanche, évitez de plonger le lecteur dans l'eau. Toute infiltration d'eau risque d'endommager sérieusement l'appareil et d'entraîner la formation de rouille.
- Evitez que des objets contenants nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives susceptibles d'endommager le lecteur.
- L'appareil ne doit pas etre exposé a des éguttements ou des éclaboussures. Ne posez aucun élément pouvant etre source de danger sur l'appareil (ex: des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
- Ne touchez jamais le lentille du lecteur!

Remarque: La surface du lecteur chauffe s'il est utilisé pendant une période prolongée. Cette réaction est normale.

### Manipulation des disques

- N'écrivez jamais et n'apposez jamais d'étiquette sur un disque.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Prenez toujours le disque par le bord et rangez-le dans sa boîte après usage pour le protéger des rayures et de la poussière.
- Lorsqu'un disque devenu très sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.

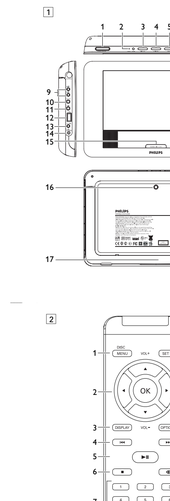
### À propos de l'afficheur LCD

La fabrication de l'afficheur LCD repose sur une technologie de haute précision. Il est cependant normal que certains dysfonctionnement de l'appareil apparaître sur l'afficheur LCD. Ce phénomène est tout à fait normal et ne est nullement possible de voir de petits points noirs

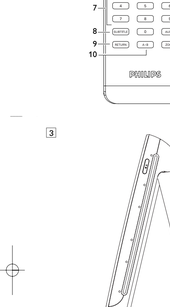
### Informations relatives à l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emball

1




2




3

# Español

## Contenido


**1 Elementos de control y componentes funcionales**
1.1 Parte superior del reproductor
1.2 Parte izquierda del reproductor
1.3 Parte frontal del reproductor
1.4 Parte derecha del reproductor
1.5 Parte derecha del reproductor
1.6 Mando a distancia
1.7 Base de escritorio del reproductor
**2 Introducción**
2.1 Su reproductor de DVD portátil
2.2 Desembalaje
2.3 Emplazamiento
2.4 Formatos de disco reproducibles
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 CD-Video
2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA
2.4.4 CD con archivos JPEG
2.4.5 Acerca de DivX
**3 Información general**
**4 Carga de las unidades**
4.1 Carga del reproductor de DVD
4.2 Mando a distancia
**5 Inicio**
5.1 Instalación
5.2 Reproducción de DVD
5.3 Reproducción de VCD
5.4 Reproducción de Super (S)-VCD
5.5 Reproducción de CD de música
5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD
5.7 Reproducción de Picture-CD
5.8 Reproducción desde USB
**6 Funciones adicionales**
6.1 Menú PANTALLA
6.2 Conexión
6.2.1 Auriculares
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 Coaxial
**7 Resolución de problemas**
**8 Información técnica**
Información de copyright
Deseche del producto antiguo


## 1 Elementos de control y componentes funcionales

### 1.1 Parte superior del reproductor (ver figura 1)

**1 POWER ON/OFF**
Enciende y apaga el reproductor
**2 RESET**
Reinicia el reproductor cuando se cuelga
**3 DISPLAY**
Permite ajustar los valores de pantalla del sistema
**4 OPTIONS**
Permite acceder a funciones adicionales
**5 MENU**
Muestra el menú del disco DVD

### 1.2 Parte izquierda del reproductor (ver figura 1)

**9 Conector de auriculares**
**10 AV OUT**
Salida de audio/video
**11 AV IN**
Entrada de video audio
**12 USB**
Conector USB
**13 Coaxial**
Salida de audio digital
**14 DC IN**
Conexión del cargador o adaptador para la fuente de alimentación

### 1.3 Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

**6 ▶II**
Aceptar o reproducir/pausa
**▲ / ▼**
Botón de navegación arriba/abajo o subida y bajada de volumen durante la reproducción
**I◀◀ / ▶▶I**
Botón de navegación izquierda/derecha, pista anterior o siguiente o búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás
**15 POWER-IR-CHG**
**POWER**
LED de encendido en verde
**IR**
Sensor de infrarrojos
**Charging**
El LED de carga aparecerá en ROJO durante la carga y desaparecerá cuando el dispositivo esté totalmente cargado.

### 1.4 Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

**7 ■ ▲**
Púlselo una vez para detener la reproducción y dos veces para expulsar el disco
**8 Ranura de disco**

### 1.5 Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

**16 Orificio para el tornillo de montaje en coche**
**17 Base**

### 1.6 Mando a distancia (consulte la figura 2)

**1 MENU**
Muestra la página **MENU**
**2 ▲, ▼, ◀, ▶**
Botones de navegación arriba / abajo / izquierda / derecha
**OK**
Confirma la selección
**VOL+ / -**
Control de volumen
**3 DISPLAY**
Permite ajustar los valores de pantalla del sistema
**4 I◀◀**
Pasa al capítulo, pista o título anterior
**5 ▶II**
Comienza / pausa / reanuda la reproducción
**6 ■**
Pulsar dos veces para detener la reproducción
**7 0 - 9**
Teclado numérico
**8 SUBTITLE**
Selecciona el idioma del subtítulo
**9 RETURN**
Para la página de menú VCD
**10 A - B**
Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título
**11 SETUP**
Permite acceder al menú **CONFIGURACIÓN**
**12 OPTION**
Permite acceder a las funciones
**13 ▶▶I**
Pasa al capítulo, pista o título siguiente
**14 ◁**
Permite silenciar el volumen del reproductor
**15 AUDIO**
Selector del idioma de audio
**16 ZOOM**
Permite ampliar el tamaño de la imagen de video

### 1.7 Base de escritorio del reproductor (ver figura 3)

Puede colocar el reproductor de DVD en la mesa para ver las películas. Extraiga el soporte de la parte posterior del reproductor

## 2 Introducción

### 2.1 Su reproductor de DVD portátil

Su reproductor DVD portátil reproduce discos de video digital que cumplen con el estándar de DVD-Video universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen comparable a la de un cine.
Las excelentes funciones del DVD-Video, como por ejemplo la selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están incluidas.
No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos podrán ver sus hijos. Verá que el reproductor es increíblemente fácil de usar gracias las funciones de los controles.

### 2.2 Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Video, comprobando que contiene los siguientes elementos:
- Reproductor DVD portátil
- Mando a distancia
- Adaptador del automóvil (12V)
- Adaptador de CA / CC
- Bolsa protectora
- Manual del usuario
- Kit de montaje en reposacabezas

### 2.3 Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Video no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Video se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD.Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

### 2.4 Formatos de disco reproducibles

Además de los discos estándar, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Video y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD±R y DVR±RW).

2.4.1 DVD-Video
Dependiendo del material grabado (película, video musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

2.4.2 CD-Video
Dependiendo del material grabado (película, video musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas o por los índices.

2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA
Los discos de CD-Audio / CD-MP3/WMA contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

2.4.4 CD con archivos JPEG
También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

2.4.5 Acerca de DivX
DivX es una popular tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen video comprimido a un alto nivel de compresión y con una alta calidad visual, que mantiene un archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de medios como menús, subtítulos y pistas de audio alternativas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas fáciles de utilizar de DivX.com.

2.4.6 Zero Bright Dot™
Disfrute de imagen de alta calidad libre de los molestos puntos blancos de la pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen presentar imperfecciones, denominadas "puntos brillantes" por la industria del LCD. Se considerá que un número limitado de puntos brillantes era efecto secundario inevitable de la producción en masa de pantallas LCD. Gracias a los estrictos procedimientos de control utilizados en nuestros reproductores de DVD portátiles, nuestras pantallas LCD están fabricadas con tolerancia cero a puntos brillantes.
Determinados reproductores de DVD portátiles incluyen la política Philips Zero Bright Dot™ para garantizar una cualidad de pantalla óptima.
El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con su representante local Philips para obtener información más detallada.

## 3 Información general

### Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.
- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desconecte el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Siga los pasos de forma secuencial para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4127)

### Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad y que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desconecte el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.

Advertencia de seguridad
Escuche a un volumen moderado.
- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación, establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y mantenga ese nivel.

Establezca su control de volumen en un nivel seguro:
- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:
- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.
- Escuche a un volumen razonable durante un periodo de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar descargas eléctricas y avidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoniaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos,velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo periodo de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

**Precaución**
- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas de forma apropiada.
- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

## 4 Carga de las unidades

### 4.1 Carga del reproductor de DVD

Conexión del adaptador de CA
- El LED **ROJO** indica que el proceso de carga está en curso.
- Cuando la carga se realiza mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. Sin embargo, cuando está en uso, se necesitarán más de 8 horas para realizar una carga completa.
- El LED **ROJO** se apagará cuando el dispositivo esté completamente cargado.
Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el reproductor.

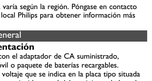
### 4.2 Mando a distancia

**1** Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
**2** Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.

## 5 Inicio

### 5.1 Instalación

**1** Pulse **SETUP**. Aparecerá una lista de funciones.




**2** Use **▲** / **▼** para resaltar su selección.
**3** Utilice **◀◀** or **▶▶I** para acceder a los submenús
**4** Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que desee, y pulse **▶II** para confirmar.
**5** El menú **CONFIGURACIÓN** incluye:

**General**

| | |
|---|---|
| Idioma OSD | Define el idioma del Menú en pantalla (OSD) |
| Disco PBC | Activa y desactiva la función de control de la reproducción. Esta función sólo está disponible para Super VCD. |
| Ahorro energía | Activa y desactiva el modo de ahorro de energía |
| DivX (VOD) | Obtiene el código DivX (Video-On-Demand) |
| Cont. paterno | Permite seleccionar las opciones de control paterno |
| Ajustar contras. | Cambia la contraseña (predeterminado: 1369) |
| Config. Fábrica | Restaura los ajustes de fábrica |

**Video**

| | |
|---|---|
| Pantalla TV | Configura la relación de aspecto de la pantalla |
| Estándar TV | Configura el formato de salida de video en el sistema de TV |

**Audio**

| | |
|---|---|
| Dolby | Define la salida Dolby |
| Digital (SPDIF) | Define el formato de salida digital |

### 5.2 Reproducción de DVD

**1** Pulse brevemente el botón POWER ON de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
**3** El reproductor comenzará a reproducir el disco automáticamente.

**IMPORTANTE** No cargue discos DVD de 8 cm en el reproductor, ya que el dispositivo no puede reproducirlos.

**4** Utilice los botones de navegación **◀**, **▶**, **▲**, **▼** para seleccionar un elemento del menú de disco DVD, como por ejemplo reproducir ahora, seleccionar idiomas y subtítulos.
**5** Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

| | |
|---|---|
| **Pause** | Pulse **▶II** para pausar la reproducción. Pulse reanudar la reproducción pulsando **▶II** de nuevo |
| **Anterior / Siguiente** | Pulse brevemente **I◀◀** o **▶▶I** una o varias veces para seleccionar el capítulo que desee |
| **Avance / retroceso rápido** | Si mantiene pulsado **I◀◀** o **▶▶I** se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X... A continuación, pulse **▶II** para reanudar la reproducción normal |
| **Control de volumen** | Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |
| **Subtitul** | Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS** |
| **Idioma OSD** | Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS** |
| **Ángulo** | Cambie el ángulo de visualización que incluye el disco DVD, la función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**. |
| **Zoom** | Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS** |
| **Repetir A-B** | Define la repetición en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse **A-B** para cancelar la reproducción en bucle |

### 5.3 Reproducción de VCD

**1** BrieflyPulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** Inserte el VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
**3** El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
**4** Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

| | |
|---|---|
| **Pausa** | Pulse **▶II** para pausar la reproducción. Pulse reanudar la reproducción pulsando **▶II** de nuevo |
| **Anterior/Siguiente** | Pulse brevemente **I◀◀** o **▶▶I** una o varias veces para seleccionar la pista que desee |
| **Avance/retroceso rápido** | Si mantiene pulsado **I◀◀** o **▶▶I** se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X o 8x. A continuación, pulse **▶II** para reanudar la reproducción normal |
| **Control de volumen** | Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |
| **Audio** | Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón AUDIO o OPTIONS |
| **Zoom** | Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón ZOOM u **OPTIONS** |
| **Repetir A-B** | Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle |

### 5.4 Reproducción de Super (S)-VCD

Los (Super) Video CD pueden incluir **PBC** (Control de reproducción). Esta función permite reproducir el CD de video de forma interactiva, siguiendo el menú de la pantalla.
**1** Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** Inserte el (S)VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor. Si está activado **PBC**, aparecerá el menú de índice del disco.
**3** Utilice el teclado numérico 0-9 para introducir su selección o seleccionar una opción de reproducción.
**4** Pulse **RETURN** en el mando a distancia para volver al menú anterior.
**5** Para activar y desactivar el modo de Control de reproducción, diríjase a **CONFIGURACIÓN** y seleccione Disco **PBC**.

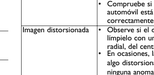
### 5.5 Reproducción de CD de música

**1** Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
**3** El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
**4** Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

| | |
|---|---|
| **Pausa** | Pulse **▶II** para pausar la reproducción. Pulse reanudar la reproducción pulsando **▶II** de nuevo |
| **Anterior/Siguiente** | Pulse brevemente **I◀◀** o **▶▶I** una o varias veces para seleccionar la pista que desee |
| **Avance/retroceso rápido** | Si mantiene pulsado **I◀◀** o **▶▶I** accederá al modo de búsqueda rápida. Si pulsa brevemente después cambiará la velocidad de búsqueda a 2X, 4X, 6X, 8X, 16x o 32x. |
| **Control de volumen** | Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido |
| **Repetir** | Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo |
| **Aleatorio** | Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |

### 5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD

**1** Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
**3** El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
**4** Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo MP3/WMA que desea reproducir.




**5** Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

| | |
|---|---|
| **Pausa** | Pulse **▶II** para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando **▶II** de nuevo |
| **Anterior/Siguiente** | Pulse brevemente **I◀◀** o **▶▶I** una o varias veces para seleccionar la pista que desee |
| **Avance/retroceso rápido** | Si mantiene pulsado **I◀◀** o **▶▶I** se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X o 8x. A continuación, pulse **▶II** para reanudar la reproducción normal |
| **Control de volumen** | Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |
| **Audio** | Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón AUDIO o OPTIONS |
| **Zoom** | Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón ZOOM u **OPTIONS** |
| **Repetir A-B** | Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle |

### 5.7 Reproducción de Picture-CD

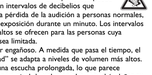
El reproductor sólo puede leer imágenes en formato JPEG.
**1** Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
**2** El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
**3** El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
**4** Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo JPEG que desea reproducir.

**5** Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

| | |
|---|---|
| **Pausa** | Pulse **▶II** para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando **▶II** de nuevo |
| **Anterior/Siguiente** | Pulse brevemente **I◀◀** o **▶▶I** una o varias veces para seleccionar la pista que desee |
| **Avance/retroceso rápido** | Si mantiene pulsado **I◀◀** o **▶▶I** se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X o 8x. A continuación, pulse **▶II** para reanudar la reproducción normal |
| **Control de volumen** | Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |
| **Repetir** | Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo |
| **Aleatorio** | Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria |
| **Detener** | Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción |

### 5.8 Reproducción desde USB

**1** Pulse **SETUP**. Aparecerá una lista de funciones.




**2** Use **▲** / **▼** para resaltar su selección.
**3** Utilice **◀◀** or **▶▶I** para acceder a los submenús
**4** Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que desee, y pulse **▶II** para confirmar.
**5** El menú **CONFIGURACIÓN** incluye:

| | |
|---|---|
| **Idioma OSD** | Define el idioma del Menú en pantalla (OSD) |
| **Disco PBC** | Activa y desactiva la función de control de la reproducción. Esta función sólo está disponible para Super VCD. |
| **Ahorro energía** | Activa y desactiva el modo de ahorro de energía |
| **DivX (VOD)** | Obtiene el código DivX (Video-On-Demand) |
| **Cont. paterno** | Permite seleccionar las opciones de control paterno |
| **Ajustar contras.** | Cambia la contraseña (predeterminado: 1369) |
| **Config. Fábrica** | Restaura los ajustes de fábrica |

**Video**

| | |
|---|---|
| **Pantalla TV** | Configura la relación de aspecto de la pantalla |
| **Estándar TV** | Configura el formato de salida de video en el sistema de TV |

**Audio**

| | |
|---|---|
| **Dolby** | Define la salida Dolby |
| **Digital (SPDIF)** | Define el formato de salida digital |

## 6 Funciones adicionales

### 6.1 Menú PANTALLA

Si pulsa **DISPLAY** durante la reproducción, aparecerá el siguiente menú y podrá acceder a las siguientes funciones e información:


Title 1 Chapter 1 Time 0:00:00
Title 1 Chapter 2
Title 1 Chapter 3
Title 1 Chapter 4
Title 1 Chapter 5
Title 1 Chapter 6
Title 1 Chapter 7
Title 1 Chapter 8
Title 1 Chapter 9
Title 1 Chapter 10
Title 1 Chapter 11
Title 1 Chapter 12
Title 1 Chapter 13
Title 1 Chapter 14
Title 1 Chapter 15
Title 1 Chapter 16
Title 1 Chapter 17
Title 1 Chapter 18
Title 1 Chapter 19
Title 1 Chapter 20
Title 1 Chapter 21
Title 1 Chapter 22
Title 1 Chapter 23
Title 1 Chapter 24
Title 1 Chapter 25
Title 1 Chapter 26
Title 1 Chapter 27
Title 1 Chapter 28
Title 1 Chapter 29
Title 1 Chapter 30
Title 1 Chapter 31
Title 1 Chapter 32
Title 1 Chapter 33
Title 1 Chapter 34
Title 1 Chapter 35
Title 1 Chapter 36
Title 1 Chapter 37
Title 1 Chapter 38
Title 1 Chapter 39
Title 1 Chapter 40
Title 1 Chapter 41
Title 1 Chapter 42
Title 1 Chapter 43
Title 1 Chapter 44
Title 1 Chapter 45
Title 1 Chapter 46
Title 1 Chapter 47
Title 1 Chapter 48
Title 1 Chapter 49
Title 1 Chapter 50
Title 1 Chapter 51
Title 1 Chapter 52
Title 1 Chapter 53
Title 1 Chapter 54
Title 1 Chapter 55
Title 1 Chapter 56
Title 1 Chapter 57
Title 1 Chapter 58
Title 1 Chapter 59
Title 1 Chapter 60
Title 1 Chapter 61
Title 1 Chapter 62
Title 1 Chapter 63
Title 1 Chapter 64
Title 1 Chapter 65
Title 1 Chapter 66
Title 1 Chapter 67
Title 1 Chapter 68
Title 1 Chapter 69
Title 1 Chapter 70
Title 1 Chapter 71
Title 1 Chapter 72
Title 1 Chapter 73
Title 1 Chapter 74
Title 1 Chapter 75
Title 1 Chapter 76
Title 1 Chapter 77
Title 1 Chapter 78
Title 1 Chapter 79
Title 1 Chapter 80
Title 1 Chapter 81
Title 1 Chapter 82
Title 1 Chapter 83
Title 1 Chapter 84
Title 1 Chapter 85
Title 1 Chapter 86
Title 1 Chapter 87
Title 1 Chapter 88
Title 1 Chapter 89
Title 1 Chapter 90
Title 1 Chapter 91
Title 1 Chapter 92
Title 1 Chapter 93
Title 1 Chapter 94
Title 1 Chapter 95
Title 1 Chapter 96
Title 1 Chapter 97
Title 1 Chapter 98
Title 1 Chapter 99
Title 1 Chapter 100
Title 1 Chapter 101
Title 1 Chapter 102
Title 1 Chapter 103
Title 1 Chapter 104
Title 1 Chapter 105
Title 1 Chapter 106
Title 1 Chapter 107
Title 1 Chapter 108
Title 1 Chapter 109
Title 1 Chapter 110
Title 1 Chapter 111
Title 1 Chapter 112
Title 1 Chapter 113
Title 1 Chapter 114
Title 1 Chapter 115
Title 1 Chapter 116
Title 1 Chapter 117
Title 1 Chapter 118
Title 1 Chapter 119
Title 1 Chapter 120
Title 1 Chapter 121
Title 1 Chapter 122
Title 1 Chapter 123
Title 1 Chapter 124
Title 1 Chapter 125
Title 1 Chapter 126
Title 1 Chapter 127
Title 1 Chapter 128
Title 1 Chapter 129
Title 1 Chapter 130
Title 1 Chapter 131
Title 1 Chapter 132
Title 1 Chapter 133
Title 1 Chapter 134
Title 1 Chapter 135
Title 1 Chapter 136
Title 1 Chapter 137
Title 1 Chapter 138
Title 1 Chapter 139
Title 1 Chapter 140
Title 1 Chapter 141
Title 1 Chapter 142
Title 1 Chapter 143
Title 1 Chapter 144
Title 1 Chapter 145
Title 1 Chapter 146
Title 1 Chapter 147
Title 1 Chapter 148
Title 1 Chapter 149
Title 1 Chapter 150
Title 1 Chapter 151
Title 1 Chapter 152
Title 1 Chapter 153
Title 1 Chapter 154
Title 1 Chapter 155
Title 1 Chapter 156
Title 1 Chapter 157
Title 1 Chapter 158
Title 1 Chapter 159
Title 1 Chapter 160
Title 1 Chapter 161
Title 1 Chapter 162
Title 1 Chapter 163
Title 1 Chapter 164
Title 1 Chapter 165
Title 1 Chapter 166
Title 1 Chapter 167
Title 1 Chapter 168
Title 1 Chapter 169
Title 1 Chapter 170
Title 1 Chapter 171
Title 1 Chapter 172
Title 1 Chapter 173
Title 1 Chapter 174
Title 1 Chapter 175
Title 1 Chapter 176
Title 1 Chapter 177
Title 1 Chapter 178
Title 1 Chapter 179
Title 1 Chapter 180
Title 1 Chapter 181
Title 1 Chapter 182
Title 1 Chapter 183
Title 1 Chapter 184
Title 1 Chapter 185
Title 1 Chapter 186
Title 1 Chapter 187
Title 1 Chapter 188
Title 1 Chapter 189
Title 1 Chapter 190
Title 1 Chapter 191
Title 1 Chapter 192
Title 1 Chapter 193
Title 1 Chapter 194
Title 1 Chapter 195
Title 1 Chapter 196
Title 1 Chapter 197
Title 1 Chapter 198
Title 1 Chapter 199
Title 1 Chapter 200
Title 1 Chapter 201
Title 1 Chapter 202
Title 1 Chapter 203
Title 1 Chapter 204
Title 1 Chapter 205
Title 1 Chapter 206
Title 1 Chapter 207
Title 1 Chapter 208
Title 1 Chapter 209
Title 1 Chapter 210
Title 1 Chapter 211
Title 1 Chapter 212
Title 1 Chapter 213
Title 1 Chapter 214
Title 1 Chapter 215
Title 1 Chapter 216
Title 1 Chapter 217
Title 1 Chapter 218
Title 1 Chapter 219
Title 1 Chapter 220
Title 1 Chapter 221
Title 1 Chapter 222
Title 1 Chapter 223
Title 1 Chapter 224
Title 1 Chapter 225
Title 1 Chapter 226
Title 1 Chapter 227
Title 1 Chapter 228
Title 1 Chapter 229
Title 1 Chapter 230
Title 1 Chapter 231
Title 1 Chapter 232
Title 1 Chapter 233
Title 1 Chapter 234
Title 1 Chapter 235
Title 1 Chapter 236
Title 1 Chapter 237
Title 1 Chapter 238
Title 1 Chapter 239
Title 1 Chapter 240
Title 1 Chapter 241
Title 1 Chapter 242
Title 1 Chapter 243
Title 1 Chapter 244
Title 1 Chapter 245
Title 1 Chapter 246
Title 1 Chapter 247
Title 1 Chapter 248
Title 1 Chapter 249
Title 1 Chapter 250
Title 1 Chapter 251
Title 1 Chapter 252
Title 1 Chapter 253
Title 1 Chapter 254
Title 1 Chapter 255
Title 1 Chapter 256
Title 1 Chapter 257
Title 1 Chapter 258
Title 1 Chapter 259
Title 1 Chapter 260
Title 1 Chapter 261
Title 1 Chapter 262
Title 1 Chapter 263
Title 1 Chapter 264
Title 1 Chapter 265
Title 1 Chapter 266
Title 1 Chapter 267
Title 1 Chapter 268
Title 1 Chapter 269
Title 1 Chapter 270
Title 1 Chapter 271
Title 1 Chapter 272
Title 1 Chapter 273
Title 1 Chapter 274
Title 1 Chapter 275
Title 1 Chapter 276
Title 1 Chapter 277
Title 1 Chapter 278
Title 1 Chapter 279
Title 1 Chapter 280
Title 1 Chapter 281
Title 1 Chapter 282
Title 1 Chapter 283
Title 1 Chapter 284
Title 1 Chapter 285
Title 1 Chapter 286
Title 1 Chapter 287
Title 1 Chapter 288
Title 1 Chapter 289
Title 1 Chapter 290
Title 1 Chapter 291
Title 1 Chapter 292
Title 1 Chapter 293
Title 1 Chapter 294
Title 1 Chapter 295
Title 1 Chapter 296
Title 1 Chapter 297
Title 1 Chapter 298
Title 1 Chapter 299
Title 1 Chapter 300
Title 1 Chapter 301
Title 1 Chapter 302
Title 1 Chapter 303
Title 1 Chapter 304
Title 1 Chapter 305
Title 1 Chapter 306
Title 1 Chapter 307
Title 1 Chapter 308
Title 1 Chapter 309
Title 1 Chapter 310
Title 1 Chapter 311
Title 1 Chapter 312
Title 1 Chapter 313
Title 1 Chapter 314
Title 1 Chapter 315